

Mode d'emploi

IM356 2



Glycol Make-up Unit

GMU560P ET GMU560S



Bell & Gossett

a xylem brand

Table des matières

1	Introduction et sécurité.....	2
1.1	Introduction.....	2
1.2	Sécurité.....	2
1.2.1	Terminologie et symboles de sécurité.....	2
1.2.2	Sécurité de l'utilisateur.....	3
1.2.3	Protection de l'environnement.....	4
2	Product Description.....	6
2.1	Description générale.....	6
2.2	Entreposage.....	6
2.3	Manutention.....	6
2.4	Températures et ventilation.....	6
2.5	Connexions électriques — Tension d'entrée de l'alimentation c.a. et des signaux.....	6
2.6	Connexion de terre.....	6
2.7	Câblage d'alimentation.....	6
2.8	Schémas de branchements sur le site.....	7
3	Installation.....	9
3.1	Directives d'installation.....	9
3.2	Tuyauterie de système et installation de l'unité - Liste de vérification finale.....	10
3.3	Câblage électrique et réglages de commande - Liste de vérification finale	11
4	Operation.....	12
4.1	Mise en service de l'appareil	12
4.2	Réglages et paramètres.....	12
4.2.1	Pressostat.....	12
4.2.2	Robinet réducteur de pression.....	12
4.2.3	Réservoir d'expansion à membrane.....	13
4.2.4	Interrupteur de coupure d'eau basse.....	13
4.2.5	Séquence de fonctionnement.....	13
5	Troubleshooting.....	14
5.1	La pompe ne fonctionne pas :	14
5.2	La pompe n'accumulera pas de pression.....	14
5.3	La pompe ne démarre pas automatiquement.....	14
5.4	Le voyant de niveau bas est allumé, mais le réservoir est plein.....	14
6	Garantie du produit.....	15

1 Introduction et sécurité

FR

1.1 Introduction

But de ce manuel

Le but de ce manuel est de fournir l'information nécessaire pour ce qui suit :

- Installation
- Fonctionnement
- Entretien



MISE EN GARDE:

Lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser cet article. Un mauvais usage de cet article peut causer des blessures graves ainsi que des dommages matériels et pourrait annuler la garantie.

AVIS:

Conserver ce manuel pour référence ultérieure et le garder à portée de l'endroit où se trouve l'unité.

1.2 Sécurité



AVERTISSEMENT:

- L'opérateur doit connaître les consignes de sécurité pour éviter toute blessure.
 - Opération, l'installation ou l'entretien de cette unité de manière qui n'est pas couverte dans ce manuel pourrait entraîner la mort, de graves blessures corporelles ou des dommages à l'équipement. Cela comprend toute modification apportée à l'équipement ou utilisation de pièces non fournies par Xylem. En cas de questions concernant l'usage prévu de l'équipement, communiquer avec un représentant Xylem avant de faire quoi que ce soit.
 - Ne pas changer l'usage prévu sans l'autorisation d'un représentant autorisé de Xylem.
-



MISE EN GARDE:

Il faut observer les instructions que ce manuel contient. Le défaut de le faire peut entraîner des dommages matériels, des blessures physiques ou des retards.




1.2.1 Terminologie et symboles de sécurité

À propos des messages de sécurité

Il est très important de lire, de comprendre et de suivre attentivement les messages et les règlements de sécurité avant de manipuler le produit. Ils sont publiés afin de contribuer à la prévention de ces risques :

- Accidents corporels et problèmes de santé
- Dommages affectant le produit ou son milieu environnant
- Défaillance du produit



Niveaux de risque

Niveau de risque	Signification
 DANGER:	Une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînerait des blessures graves, voire la mort.
 AVERTISSEMENT:	Une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.
 MISE EN GARDE:	Une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
AVIS:	Les consignes sont utilisées lorsqu'il existe un risque de dommages ou de diminution du rendement au niveau de l'équipement, mais pas de risque de blessures corporelles.

FR

Symboles spéciaux

Certaines catégories de dangers sont pourvues de symboles spécifiques, tel qu'indiqué dans le tableau suivant.

Risque électrique	Risque lié aux champs magnétiques
 Danger électrique:	 MISE EN GARDE:

1.2.2 Sécurité de l'utilisateur

Règles de sécurité générales

Les règles de sécurité suivantes s'appliquent :

- Garder la zone de travail propre en tout temps.
- Prêter attention aux risques que présentent les gaz et vapeurs dans la zone de travail.
- Éviter tous les risques électriques. Porter attention aux risques de choc électrique ou aux dangers d'arc électrique.
- Toujours garder à l'esprit les risques de noyade, d'accidents électriques et brûlures.

Équipement de sécurité

Utiliser un équipement de sécurité conforme aux règlements de la société. Utiliser l'équipement de sécurité suivant dans la zone de travail :

- Casque de protection
- Lunettes de protection, de préférence avec des protections latérales
- Chaussures de protection
- Gants de protection
- Masque à gaz
- Protecteurs d'oreilles
- Trousse de premiers soins
- Dispositifs de sécurité

AVIS:

Ne jamais utiliser une unité à moins que les dispositifs de sécurité soient installés. Consulter également les informations spécifiques sur les dispositifs de sécurité dans les autres chapitres de ce manuel.

Connexions électriques

Les connexions électriques doivent être exécutées par des électriciens certifiés conformément à tous les règlements internationaux, nationaux, fédéraux et locaux. Pour obtenir de plus amples informations sur ces exigences, consulter les sections traitant spécifiquement des connexions électriques.

Précautions avant les travaux

Respecter ces consignes de sécurité avant de travailler avec le produit ou lorsque vous êtes en rapport avec ce dernier :

- Fournir une barrière adéquate autour de la zone de travail, par exemple, une rampe de protection.
- S'assurer que toutes les protections sont en place et sécuritaires.
- S'assurer d'avoir un chemin de retraite dégagé.
- S'assurer que le produit ne risque pas de rouler ou de tomber et de blesser des personnes ou de faire des dégâts matériels.
- S'assurer que l'équipement de levage est en bon état.
- Utiliser un harnais de levage, un câble de sécurité et un appareil respiratoire lorsque nécessaire.
- Laisser tous les composants du système et de la pompe se refroidir avant de les manipuler.
- S'assurer que le produit a été soigneusement nettoyé.
- Débrancher et verrouiller l'alimentation électrique avant de faire l'entretien de la pompe.
- Vérifier l'absence de risque d'explosion avant de souder ou d'utiliser des outils électriques à main.

1.2.2.1 Laver la peau et les yeux

Suivre ces procédures lorsque de produits chimiques ou des fluides dangereux sont entrés en contact avec les yeux ou la peau :

Condition	Action
Produits chimiques ou liquides dangereux dans les yeux	<ol style="list-style-type: none"> 1. Écartez vos paupières avec vos doigts. 2. Rincez vos yeux avec un bassin oculaire ou à l'eau courante pendant au moins 15 minutes. 3. Consultez un médecin.
Produits chimiques ou liquides dangereux sur la peau	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez les vêtements contaminés. 2. Laver la peau avec du savon et de l'eau pendant au moins une minute. 3. Consulter un médecin, si nécessaire.

1.2.3 Protection de l'environnement**Émissions et élimination des déchets**

Se conformer aux réglementations et codes locaux en vigueur en matière de :

- Déclaration des émissions aux autorités compétentes
- Tri, recyclage et élimination des déchets solides ou liquides
- Nettoyage des déversements

Sites présentant un caractère exceptionnel



MISE EN GARDE: Risque de radiation

Ne PAS envoyer le produit à Xylem s'il a été exposé à une radiation nucléaire, à moins que Xylem ne soit informée et que des mesures adéquates aient été entendues.

FR

Directives pour le recyclage

Toujours respecter les lois et règlements locaux en matière de recyclage.

Remarque

Les informations contenues dans le présent manuel sont destinées à aider le personnel en fournissant des informations sur les caractéristiques du matériel acheté.

Il ne dispense pas l'utilisateur de la responsabilité de se conformer aux codes et règlements locaux ainsi que de l'utilisation de pratiques acceptées dans l'installation, l'utilisation et l'entretien de ce matériel.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de votre système d'appoint au glycol dans les manuels d'installation et d'entretien de l'équipement connexe, à l'adresse suivante :

- FLOJET R8611344A – <https://www.xylem.com/siteassets/brand/flojet/resources/manual/versijet-series-high-capacity-pumps-installation-guide.pdf>
- Elbi of America XT-30 – <https://elbi.net/wp-content/uploads/2015/07/8109605-XT.pdf>
- Pressostat SQUARE D – <http://ecatalog.squared.com/pubs/Machine%20Control/Condition%20Sensors/Pressure%20Switches,%20Water%20and%20Air/9013F/65013-005-39F.pdf>

2 Product Description

FR

2.1 Description générale

L'unité de préparation de glycol est conçue pour maintenir automatiquement la pression minimale dans les systèmes en boucle fermée.

Le GMU560 utilise une pompe de 5-GPM pour les systèmes nécessitant jusqu'à 60 psi. L'appareil utilise un pressostat qui démarre et arrête la ou les pompe(s).

2.2 Entreposage

Pendant de longues périodes d'entreposage, l'appareil doit être couvert pour éviter la corrosion et la contamination par la saleté. Il doit être CONSERVÉ dans un endroit propre et sec entre 0 et 170°F. L'humidité relative ne doit pas dépasser 85 %. L'unité doit être vérifiée périodiquement pour s'assurer qu'aucune condensation ne s'est formée. Après l'entreposage, vérifiez à nouveau qu'il est sec avant de mettre sous tension.

2.3 Manutention

Des précautions doivent être prises pour éviter tout dommage en raison d'une chute ou de secousses lors du déplacement du contrôleur. Les dommages causés par le transport doivent être portés à l'attention du transporteur dès réception.

2.4 Températures et ventilation

Tout équipement électrique est susceptible de subir une défaillance s'il est utilisé à des températures ambiantes en dehors de sa plage nominale. La plage de température de FONCTIONNEMENT pour ce matériel est de 0°C à 40°C. L'humidité relative ne doit pas excéder 95 % sans condensation. Le matériel ne doit pas être utilisé en dehors de ces extrêmes.

2.5 Connexions électriques — Tension d'entrée de l'alimentation c.a. et des signaux

La tolérance de la tension d'entrée est de ± 10 % de la tension indiquée sur la plaque signalétique.

2.6 Connexion de terre

Une borne de terre est fournie pour un raccord spécialisé de fil de masse. Vous devez suivre toutes les réglementations du code national de l'électricité ainsi que les codes locaux.



AVERTISSEMENT: Danger électrique

Risque d'électrocution ou de brûlure. Vous devez connecter un circuit de protection contre les fuites supplémentaire aux connecteurs mis à la terre, si des personnes risquent d'entrer en contact physique avec des liquides qui sont aussi en contact avec la pompe sous tension.

2.7 Câblage d'alimentation

Les types et les calibres du câblage d'alimentation doivent être sélectionnés en conformité avec le code national de l'électricité ainsi qu'avec toutes les réglementations et restrictions locales. De plus, seul un câble en cuivre (Cu) d'une capacité nominale de 75 °C (167 °F) doit être utilisé pour les branchements d'alimentation. Vous reporter au courant à l'entrée indiqué sur la plaque signalétique du moteur pour le calibre du câble. Branchez le cordon

d'alimentation Nema 5–15P de 8 pi à une prise à DDFT. Pour le câblage de l'unité, voir le schéma de câblage.

2.8 Schémas de branchements sur le site

Les schémas de connexion suivants doivent être examinés avant l'installation et le fonctionnement de l'unité.

FR

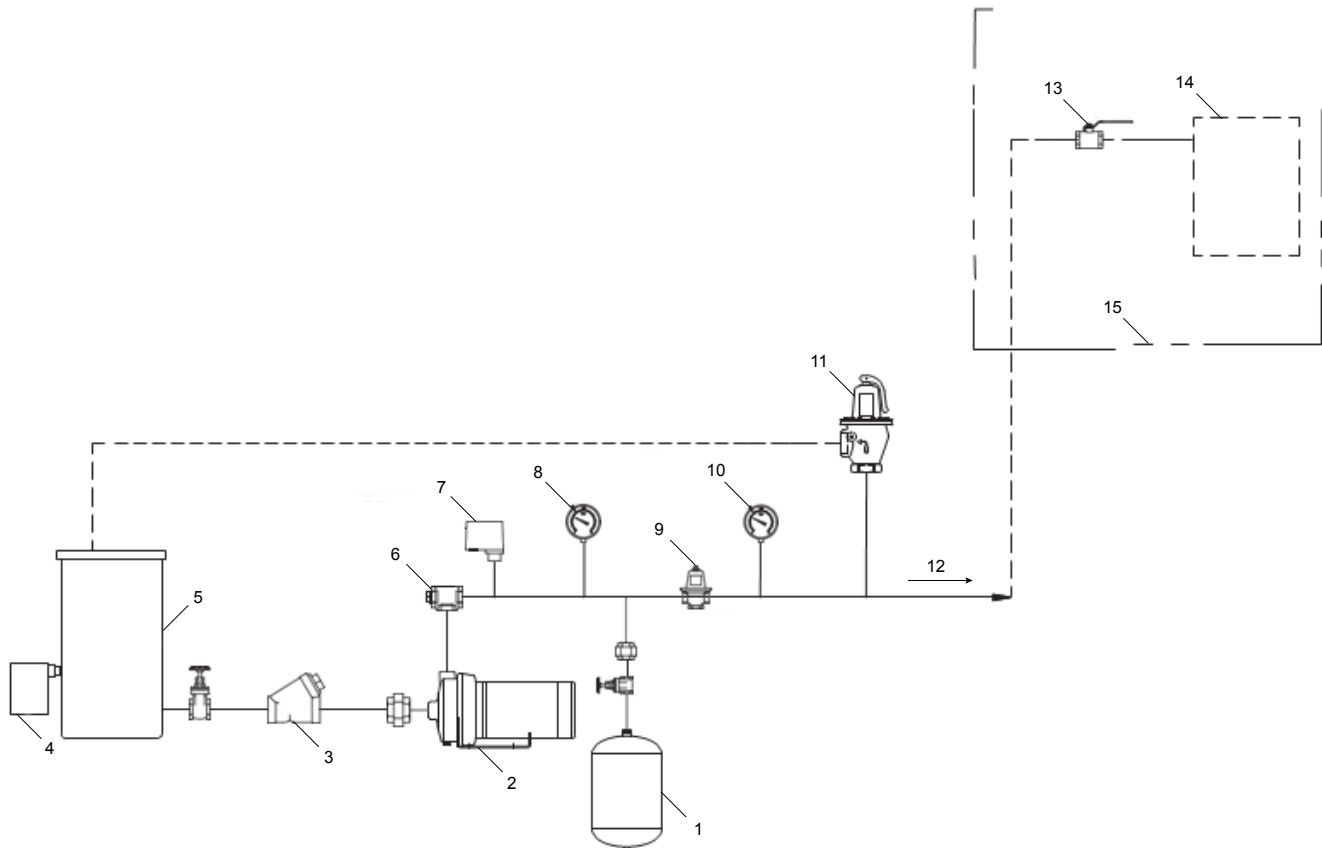


Figure 1: Tuyauterie de terrain type – IFC008

1. Réservoir d'expansion à membrane
2. Pompe
3. Crépine en Y
4. Interrupteur de coupure d'eau basse
5. Réservoir 55 gallons
6. Clapet anti-retour
7. Pressostat
8. Manomètre
9. Robinet réducteur de pression
10. Manomètre
11. Soupape de décharge
12. Sortie système 3/4 po NPT
13. Bille de vanne
14. Système
15. Par d'autres

FR

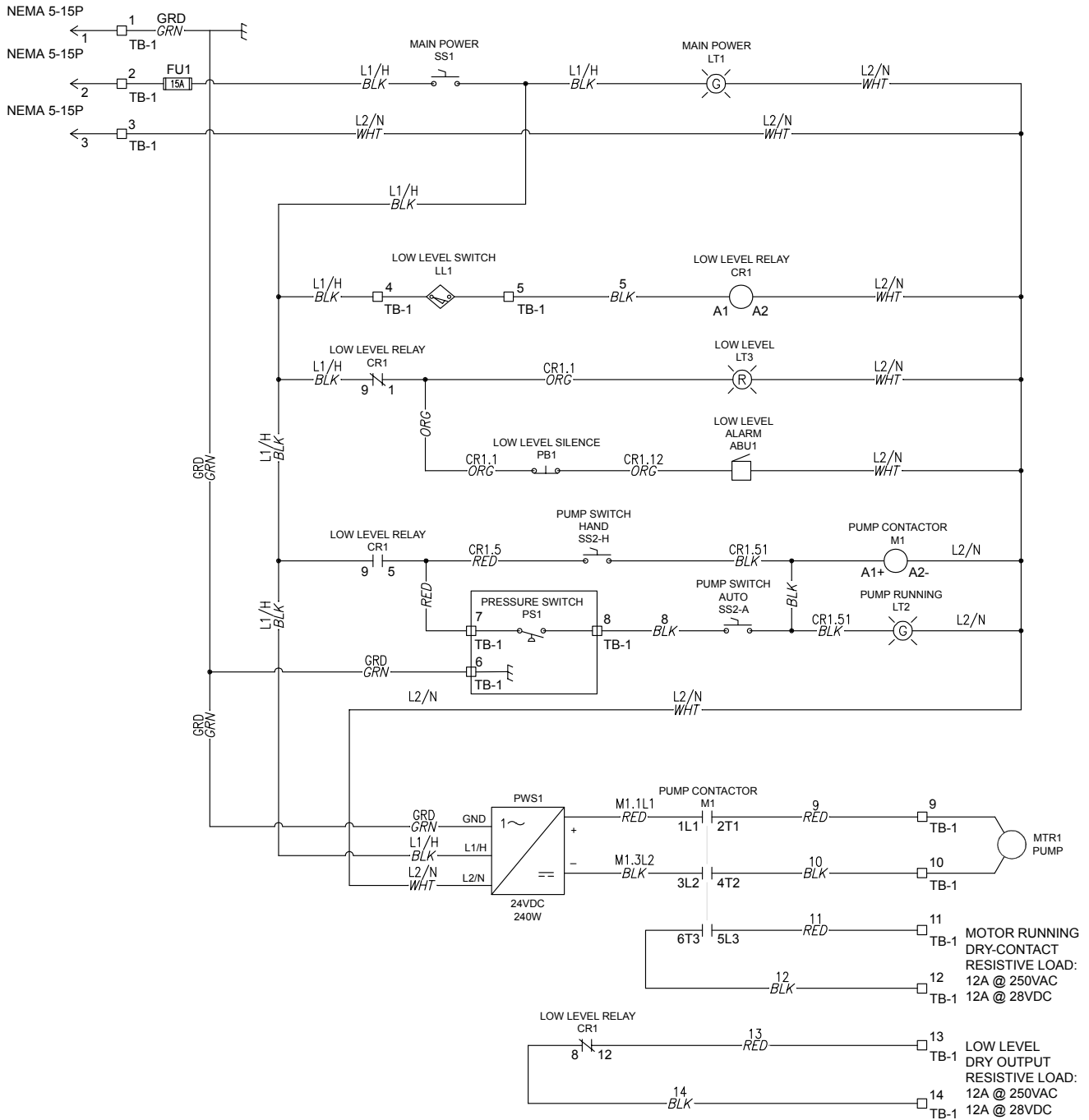


Figure 2: Schéma de câblage - 1GMU01

3 Installation

3.1 Directives d'installation

FR

- Localisez l'unité d'appoint en glycol pour faciliter l'inspection, l'entretien et la réparation. Pour l'application du glycol, un confinement secondaire est nécessaire pour détecter toute fuite ou tout déversement qui pourrait descendre dans le drain ou sortir d'une porte et causer un risque pour l'environnement. Consultez les codes locaux pour obtenir des précisions.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures personnelles graves, la mort ou des dommages matériels.

- Placez l'appareil de préférence sur un plancher ou une base en béton. Mettre à niveau la base en acier sur laquelle la pompe est montée, dans les deux sens, en plaçant des cales en acier entre la base et les boulons d'ancrage.



DANGER:

Ne pas soulever toute l'unité par les anneaux sur le composant. Soulevez l'unité avec les élingues placées sous les rails de base de l'unité. Le dessus de l'appareil est lourd lorsqu'il est plein de liquide et peut basculer s'il n'est pas soulevé correctement. Ne marchez pas sur le dessus de l'appareil. Il n'est pas conçu pour supporter le poids d'une personne. Toute chute peut être grave et entraîner des blessures douloureuses ou invalidantes. **LE DÉFAUT DE SUIVRE CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, LA MORT ET DES DOMMAGES MATÉRIELS.**

- Une unité bien nivelée et sécurisée se traduira par un fonctionnement silencieux ainsi que par une longévité.
- Voir le dessin 1FC008 pour les exigences générales en matière de tuyauterie. Lors du raccordement de la conduite de refoulement GMU à la conduite d'appoint du système en boucle fermée, le raccord NPT de 3/4 po doit être serré. Pour ce faire, assurez-vous d'utiliser une clé de secours sur le raccord. Ne pas trop serrer le raccord. Inspectez tous les raccords visibles pour déceler toute fuite. Serrez les raccords en cas de fuite. Assurez-vous d'utiliser deux clés, l'une pour serrer le raccord et l'autre pour soutenir le raccord. L'utilisation d'une seule clé peut endommager le raccord. Ne jamais serrer un raccord alors qu'il y a une pression hydraulique dans le raccord.
- Soutenez la conduite de refoulement indépendamment en utilisant des crochets ou des ancrages de tuyau. Ne pas tenter de comprimer les conduites d'aspiration ou de refoulement en place. Il est recommandé d'avoir une dérivation à trois (3) soupapes dans la conduite d'appoint. Voir le schéma 1FC008 pour l'emplacement des vannes.

IMPORTANT : Ne pas installer ni faire fonctionner les pompes dans des systèmes clos à moins que le système soit muni de dispositifs de commande et de sécurité de taille appropriée. Les dispositifs de sécurité installés sur le système doivent être de bonne grandeur comme les soupapes de décharge, les réservoirs de compression, les contrôles de pression, les contrôles de température et les contrôles de débit.



AVERTISSEMENT:

Le chauffage de l'eau et d'autres fluides cause une dilatation volumétrique. Les forces associées peuvent entraîner la défaillance des composants du système et relâcher des liquides à haute température. Ces résultats peuvent être évités par l'installation de soupapes de décharge de pression et de réservoirs de compression adaptés et placés correctement. Le fait de ne pas respecter ces consignes peut entraîner des blessures, la mort et/ou des dommages aux locaux.

IMPORTANT : Si des éliminateurs de vibrations sont utilisés, notez que, à moins que la tuyauterie à laquelle les éliminateurs de vibrations sont connectés ne soit correctement ancrée au sol, les avantages pourraient ne pas être entièrement réalisés.



AVERTISSEMENT:

Risque de choc électrique. Inspecter toutes les connexions électriques avant de mettre la pompe sous tension. Les connexions de câblage doivent être effectuées par un électricien qualifié en conformité avec les codes et les règlements en vigueur ainsi que les bonnes pratiques. **LE DÉFAUT DE SUIVRE CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, LA MORT ET DES DOMMAGES MATÉRIELS.**

- L'alimentation électrique requise pour l'unité est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur du panneau de commande. Un fil de mise à la terre dédié doit être connecté à l'unité.



AVERTISSEMENT:

Les mises à la terre des conduits ne sont pas adéquates. Il faut fixer un câble individuel de mise à la masse au goujon de mise à la masse se trouvant dans l'armoire afin d'éviter les risques potentiels à la sécurité.

- Les moteurs monophasés ont des protections incorporées contre la surcharge. Les dispositifs de déconnexion et la protection contre les courts-circuits doivent être fournis et montés par d'autres. Le panneau monophasé reste entièrement sous tension en tout temps, sauf si l'alimentation entrante est déconnectée. N'utilisez pas le voyant « MISE SOUS TENSION » comme méthode pour déterminer quand le panneau de commande est hors tension.



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique

Les connexions de câblage doivent être effectuées par un électricien qualifié en conformité avec les codes et les règlements en vigueur ainsi que les bonnes pratiques. Débranchez et verrouillez l'alimentation avant d'effectuer des connexions électriques. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures personnelles graves ou la mort.



MISE EN GARDE:

Les joints d'étanchéité peuvent être endommagés. Il ne faut pas faire fonctionner la pompe à sec. Remplir et ventiler la volute de la pompe avant son utilisation. **LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES LÉGÈRES.**

3.2 Tuyauterie de système et installation de l'unité - Liste de vérification finale

1. Vérifier que la base de la pompe est adéquatement nivelée et fixée.
2. Vérifier que tous les points de lubrification sont bien lubrifiés.
3. Vérifier que les vannes d'arrêt à l'aspiration de la pompe sont ouvertes.
4. Vérifier que la vanne d'arrêt de la conduite du réservoir d'expansion à membrane est ouverte.
5. Vérifier que les vannes d'arrêt de la ligne d'appoint sont ouvertes.
6. Vérifier que la tuyauterie est adéquatement soutenue afin d'empêcher des contraintes sur la pompe.
7. Le système, y compris les pompes, est-il purgé des débris et de l'air?

**MISE EN GARDE:**

Les joints d'étanchéité peuvent être endommagés. Il ne faut pas faire fonctionner la pompe à sec. Remplir et ventiler la volute de la pompe avant son utilisation. LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES LÉGÈRES.

FR

3.3 Câblage électrique et réglages de commande - Liste de vérification finale

1. Vérifier que la tension d'alimentation corresponde à la tension de la pompe. Vérifier la plaque signalétique ou la borne de raccordement du moteur.

**AVERTISSEMENT: Danger électrique**

Risque d'électrocution ou de brûlure. Un électricien certifié doit superviser tout le travail électrique. Se conformer à tous les codes et règlements locaux.

2. Vérifier que les câbles d'alimentation sont de calibre approprié pour la charge.

**AVERTISSEMENT: Danger électrique**

Risque d'électrocution ou de brûlure. Vous devez connecter un circuit de protection contre les fuites supplémentaire aux connecteurs mis à la terre, si des personnes risquent d'entrer en contact physique avec des liquides qui sont aussi en contact avec la pompe sous tension.

3. Vérifier que toutes les bornes d'alimentation dans le panneau de commande sont bien serrées. Ceci est indispensable, car les brins de câbles ont tendance à se libérer après l'installation initiale.

**DANGER: Danger électrique**

Avant de commencer à travailler sur l'unité, s'assurer que l'unité et le panneau de contrôle sont isolés de l'alimentation de courant et ne peuvent être mis sous tension. Cette consigne s'applique également au circuit de commande.

4. Vérifier que les commandes de pression sont correctement réglées. Le commutateur de pression doit être réglé pour le bon fonctionnement. Tout changement subséquent dans les conditions de fonctionnement du système peut nécessiter la réinitialisation des commandes. Pour de meilleurs résultats, utilisez de l'air comprimé et un mesureur de continuité (à travers l'interrupteur) pour réinitialiser les commandes. La plaque de légende sur la commande indique des lectures approximatives seulement, par conséquent, il faut l'utiliser avec prudence.

4 Operation

4.1 Mise en service de l'appareil



MISE EN GARDE:

Prévenir les dommages subséquents. Une unité qui présente des risques de problèmes possibles (bruit, fuite, vibrations ou fonctionnement continu) doit être immédiatement réparée. LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES LÉGÈRES.

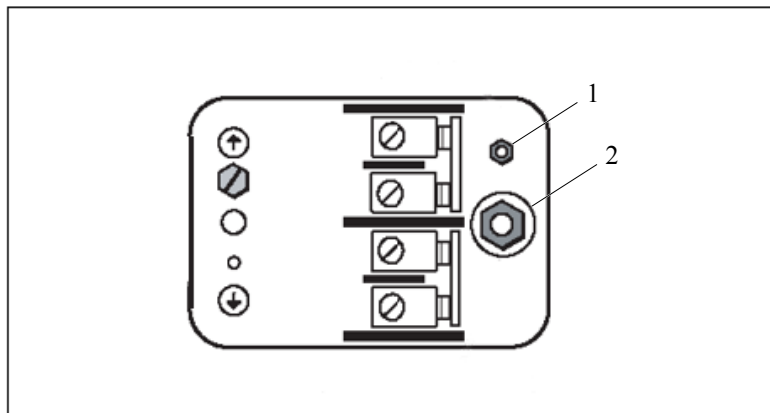
Le GMU60 est conçu pour les systèmes nécessitant jusqu'à 60 psi, aspirant de l'eau ou un mélange d'eau et de glycol jusqu'à 5 gal/min à partir du réservoir de 55 gallons et réparant automatiquement le système en boucle fermée. Le réglage de coupure par défaut en usine du pressostat pour le GMU560 est de 30 psi et le réglage de coupure est de 50 psi.

4.2 Réglages et paramètres

4.2.1 Pressostat

L'équipement électrique ne doit être entretenu que par un personnel d'entretien électrique qualifié.

Le pressostat est raccordé dans la conduite d'aspiration. Deux vis d'ajustement sont situées sur le dessus de la commande. Ce réglage doit être effectué avant d'utiliser le système.



1. Ajuster pour la découpe
2. Ajuster pour le point d'enclenchement

Régler le pressostat comme suit :

1. Coupure (tourner l'écrou dans le sens horaire pour une pression plus élevée ou dans le sens antihoraire pour une pression plus basse).
2. Découpe (tourner l'écrou dans le sens horaire pour une pression plus élevée ou dans le sens antihoraire pour une pression plus basse).
3. Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur après la réinitialisation.
4. Voir l'image ci-dessus pour les emplacements des écrous de réglage.



DANGER: Danger électrique

Avant de commencer à travailler sur l'unité, s'assurer que l'unité et le panneau de contrôle sont isolés de l'alimentation de courant et ne peuvent être mis sous tension. Cette consigne s'applique également au circuit de commande.

4.2.2 Robinet réducteur de pression

La vanne de réduction de pression est raccordée à la décharge de la pompe pour cet appareil. Avant de mettre le GMU en marche, l'installateur doit ajuster la soupape de

réduction de pression, si le réglage d'usine n'est pas le réglage souhaité. La soupape de réduction de pression est pré réglée à l'usine à 15 PSI.

4.2.3 Réservoir d'expansion à membrane

La précharge d'usine du réservoir d'expansion à membrane est de 30- psi. Ajustez la précharge à la pression d'arrivée égale. Reportez-vous au manuel IOM qui a été livré avec le réservoir pour les directives d'installation et d'utilisation.

FR

4.2.4 Interrupteur de coupure d'eau basse

Lorsque l'eau ou le mélange eau-glycol dans le réservoir de 55 gallons tombe en dessous du point de niveau bas, l'interrupteur de coupure de niveau bas arrête la pompe. Un voyant d'alarme s'allumera.

4.2.5 Séquence de fonctionnement

Lorsque la pression dans le système diminue à la pression de remplissage minimale admissible, la vanne de réduction de pression s'ouvre.

Le glycol stocké dans le réservoir sous pression s'écoule vers le système, lorsque la pression fournie à la soupape de réduction de pression atteint la pression d'enclenchement de la pompe, la pompe GMU démarre.

La pompe fonctionne jusqu'à ce que le pressostat atteigne la pression de coupure.

Si la solution de glycol dans le réservoir de 55 gallons tombe en dessous du point de niveau bas dans le réservoir, l'interrupteur de niveau bas éteint la pompe, un témoin d'alarme est émis.

5 Troubleshooting

5.1 La pompe ne fonctionne pas :



DANGER: Danger électrique

Le dépannage d'un panneau de commande alimenté soumet le personnel à des tensions électriques dangereuses. Le dépannage électrique doit être effectué par un électricien qualifié.

1. Vérifiez l'alimentation et le fusible entrants.
2. Avec le contacteur tiré, vérifiez la tension des fils du moteur. La tension doit être la même que l'alimentation d'entrée. Si aucune tension n'est présente, remplacez le démarreur. Si la tension est présente, communiquez avec un électricien afin de vérifier les bornes et le moteur.
3. Vérifiez le réglage de coupure du pressostat.
4. Vérifiez le point de sonde de l'interrupteur de coupure d'eau basse dans le réservoir.

5.2 La pompe n'accumulera pas de pression

1. La soupape d'aspiration est fermée. Si fermée, ouvrir.



DANGER: Danger électrique

Avant de commencer à travailler sur l'unité, s'assurer que l'unité et le panneau de contrôle sont isolés de l'alimentation de courant et ne peuvent être mis sous tension. Cette consigne s'applique également au circuit de commande.

2. La pompe interne est endommagée. Apporter la pompe à un réparateur de pompe autorisé.

5.3 La pompe ne démarre pas automatiquement



AVERTISSEMENT: Danger électrique

Risque d'électrocution ou de brûlure. Un électricien certifié doit superviser tout le travail électrique. Se conformer à tous les codes et règlements locaux.

1. Aucun courant. Restaurer s'il n'y a pas d'alimentation.
2. Le pressostat n'est pas réglé correctement. Se référer à *Pressostat* à la page 12.

5.4 Le voyant de niveau bas est allumé, mais le réservoir est plein

1. L'interrupteur de niveau bas peut être défectueux. Placez le doigt sur la partie colorée de l'interrupteur de niveau. Si le voyant de niveau bas s'éteint, l'interrupteur doit être ajusté.
 - a. À l'aide d'un tournevis fin à tête plate, tourner la petite vis à l'arrière de l'interrupteur de niveau dans le sens horaire jusqu'à ce que le voyant de l'interrupteur s'allume
2. Si le voyant de niveau bas ne s'éteint pas lorsque le capteur est touché, le capteur de niveau bas devra être remplacé.

6 Garantie du produit

Garantie pour utilisation commerciale

FR

Garantie. Pour les biens vendus aux acheteurs commerciaux, le vendeur garantit les biens vendus ci-dessous (sauf pour les membranes, joints d'étanchéités, joints, matériaux en élastomère, revêtements et autres « pièces d'usure » ou articles consommables, ces derniers n'étant pas garantissable sauf indication contraire sur le formulaire de soumission ou de vente) seront (i) intégrés selon les spécifications indiquées sur la soumission ou le formulaire de vente, si ces spécifications font partie intégrantes de cette entente, et (ii) sont libres de toute défectuosité matériel et de fabrication pendant une période de un (1) an depuis la date d'installation ou dix-huit (18) mois depuis la date d'expédition (la date d'expédition ne sera pas ultérieure à trente (30) jours après la réception de l'avis que les biens sont prêts à être expédiés), la première instance à survenir, à moins qu'une période plus longue n'ait été indiquée sur la documentation du produit (la « Garantie »).

Sauf mention contraire dans les lois, le vendeur, à son choix et sans frais pour l'acheteur, réparera ou remplacera tout produit défectueux en vertu de la garantie pour autant que l'acheteur donne un avis écrit au vendeur de toutes défectuosités matérielles ou de main-d'œuvre dans les dix (10) jours de la première occurrence d'un défaut ou non conformité. Au titre de l'option de réparation ou de remplacement, le vendeur n'est pas tenu de retirer ou de payer pour faire retirer le produit défectueux ou d'installer ou de payer pour faire installer le produit réparé ou remplacé, et l'acheteur est responsable de tous les autres coûts, notamment les coûts des services, les frais d'expédition et les dépenses. La méthode ou le moyen de réparation ou de remplacement est à l'entière discrétion du vendeur. Le non-respect par l'acheteur des directives de réparation ou de remplacement du vendeur met fin aux obligations du vendeur en vertu de la présente garantie et annule la garantie. Toutes pièces réparées ou remplacées en vertu de la garantie sont garanties uniquement pour la durée restante de la garantie sur les pièces qui ont été réparées ou remplacées. Le vendeur n'a aucune obligation de garantie envers l'acheteur pour les produits ou les pièces des produits qui : (a) ont été réparés par des tiers autres que le vendeur ou sans l'approbation écrite du vendeur; (b) ont fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une mauvaise application, d'une négligence, d'une modification, d'un accident ou d'un dommage physique; (c) ont été utilisés de manière contraire aux instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien du vendeur; (d) ont été endommagés par une usure normale, de la corrosion ou des produits chimiques; (e) ont été endommagés par des conditions anormales, des vibrations, une amorce inadéquate ou une utilisation sans débit; (f) ont été endommagés par un bloc d'alimentation défectueux ou une mauvaise protection électrique; ou (g) ont été endommagés par l'utilisation d'un équipement auxiliaire non vendu ni approuvé par le vendeur. Dans le cas des produits non fabriqués par le vendeur, ce dernier n'offre aucune garantie; toutefois, le vendeur va accorder la garantie à l'acheteur reçue du fournisseur de ces produits.

LA GARANTIE QUI PRÉCÈDE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, CONDITION MODALITÉ EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT CONCERNANT LES BIENS FOURNIS AUX PRÉSENTES, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI EST PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉE ET EXCLUE. SAUF DANS LA MESURE OÙ LA LOI L'EXIGE, LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR ET L'OBLIGATION GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES QUI PRÉCÈDE SE LIMITENT À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET DANS TOUS LES CAS SE LIMITENT AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT DÉFECTUEUX. EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGE, QU'IL SOIT DIRECT, INDIRECT, LIQUIDÉ, ACCIDENTEL, CONSÉCUTIF,

PUNITIF, EXEMPLAIRE OU SPÉCIAL, NOTAMMENT UNE PERTE DE PROFIT, UNE PERTE D'ÉCONOMIES OU DE RECETTES PRÉVUES, UNE PERTE DE REVENU, UNE PERTE PROVENANT D'UNE ENTREPRISE, UNE PERTE DE PRODUCTION, UNE PERTE D'OPPORTUNITÉ OU UNE PERTE DE RÉPUTATION.

FR

Xylem |'zīləm|

- 1) Le tissu conducteur d'une plante qui amène l'eau en provenance des racines.
- 2) Un chef de file mondial dans le domaine de la technologie de l'eau.

Nous sommes une équipe internationale unie pour atteindre un but commun : élaborer des solutions technologiques avancées afin de résoudre les problèmes d'eau auxquels le monde fait face. Mettre au point de nouvelles technologies qui permettront d'améliorer la façon dont l'eau est utilisée, conservée et réutilisée dans le futur est au cœur de nos préoccupations. Nos produits et services transportent, traitent, analysent, surveillent et retournent l'eau dans l'environnement, dans les installations techniques des services publics, industrielles, résidentielles et commerciales. Xylem propose également un portefeuille de pointe en matière de comptage intelligent, de technologies des réseaux, et de solutions d'analyse avancées pour les services de distribution d'eau, d'électricité et de gaz. Dans plus de 150 pays, nous avons une solide relation de longue date avec les clients qui nous connaissent pour notre puissante combinaison de marques de produits de pointe et d'expertise pratique, mettant particulièrement l'accent sur l'élaboration de solutions durables et complètes.

Pour obtenir davantage d'informations sur la manière dont Xylem peut vous aider, veuillez visiter le site Web à l'adresse www.xylem.com



Xylem Inc.
8200 N. Austin Avenue
Morton Grove, IL 60053
Tel: (847) 966-3700
Fax: (847) 965-8379
www.xylem.com/bellgossett

Visitez notre site Web pour la plus récente version de ce document et pour de plus amples informations.

Les instructions originales sont en anglais. Les instructions en d'autres langues sont des traductions des instructions originales.

© 2024 Xylem Inc.

Xylem et Bell & Gossett sont des marques déposées de Xylem Inc. ou l'une de ses filiales. Toutes les autres marques de commerce ou marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.